

# KÚPNA ZMLUVA

## č.054/2009-OVDI

ktorú v podľa § 409 - § 475 zákona č.513/1991 Zb. v znení zákona č.526/2002 Z.z. a v súlade s § 102 a súvisiacimi ustanoveniami zákona 25/2006 Z.z. v znení zákona č.232/2008 Z.z.  
uzatvorili

kupujúci

**Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie,  
Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37**

IČO:00699021, DIČ: 2020879344, IČ DPH: SK2020879344

zastúpený: **Mgr. Elenou Mallickovou, riaditeľkou odboru**

a

predávajúci

**GeoGrafia spol. s r.o., Klimkovičova 1, 841 01 Bratislava**

IČO:44 100 825, DIČ: 2022589679, IČ DPH: predávajúci nie je platiteľom DPH

zastúpený: **RNDr. Danielom Kollárom, CSc., konateľom spoločnosti**

takto:

### I. PREDMET ZMLUVY.

Predmetom zmluvy je kúpno-predajný právny vzťah, ktorým sa predávajúci zaväzuje pre kupujúceho vyhotoviť a dodať publikácie **SLOVENSKO** podľa dohodnutej obsahovej štruktúry a technickej špecifikácie a ustanovení tejto zmluvy. Kupujúci sa zmluvou zaväzuje publikácie riadne prevziať a zaplatiť za ich vyhotovenie a dodanie zmluvnú kúpnu cenu.

#### Obsahová štruktúra publikácie.

Publikácia predstaví Slovensko ako mladú dynamickú krajinu, ktorej príbeh sa dá označiť za "success story". Hlavné tematické okruhy publikácie:

- úvod
- poloha a základné údaje
- história v skratke
- moderná súčasnosť (členstvo v EÚ, NATO, Schengen, atď.)
- hospodárstvo (celkove, prijatie Eura, zahraničné investície)
- príroda (celkove, špecifiká)
- obyvateľstvo (štruktúra, významné osobnosti)
- sídla (typická a moderná architektúra)
- kultúrno-historické pamiatky
- hrady, zámky, kaštiele, kostoly,
- ľudová architektúra, ľudové umenie
- kultúra a múzeá (Košice - Európske mesto kultúry, napr. Warholovo múzeum...)
- dovolenka na Slovensku
- praktické informácie.

#### Technická špecifikácia.

Publikácia Slovensko bude dodaná v tlačenej a elektronickej verzii vyhotovenia.

##### a) Tlačená verzia publikácie:

jazyková mutácia – anglický jazyk

náklad – 1.000 kusov výtlačkov

formát – A/5 (210 mm x 148 mm)

rozsah – obálka a 32 stranový knižný blok

tlač – 4 + 4 farebný stabilizovaný ofset, obálka bude na lícnej strane laminovaná lesklým laminom

knižná väzba – V2 lepená

balenie – po 50 kusov výtlačkov v balíku.

##### b) Elektronická verzia publikácie:

jazyková mutácia – slovenský a anglický jazyk

formát vyhotovenia – PDF pripravené v hodnotách pre uverejnenie na webovej stránke.



## II. KÚPNA CENA.

Zmluvné strany sa dohodli na kúpnej cene **8.300,00 €** (predávajúci nie je platiteľom DPH).

## III. ÚHRADA KÚPNEJ CENY.

Úhradu kúpnej ceny vykoná kupujúci po bezrozporovom prevzatí tovaru podľa faktúry predávajúceho bezhotovostným bankovým prevodom. Predávajúci faktúru vystaví v dvoch vyhotoveniach a pripojí potvrdený dodací list. Splatnosť faktúry je do 20 dní od jej doručenia kupujúcemu.

## IV. DODANIE.

1. Termín dodania elektronickej verzie publikácie: **do 16. novembra 2009**
2. Termín dodania tlačenej verzie publikácie: **do 14. decembra 2009.**

Miestom dodania je sídlo kupujúceho: Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky, Odbor verejnej diplomacie, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37. Dodanie tovaru oznámi predávajúci aspoň dva dni pred dodaním. Kontaktná osoba u kupujúceho: Dušan Buraj, tel.: 5978 3962, e-mail: dusan.buraj@mzv.sk .

## V. INPRIMATUR.

1. Kupujúci si vyhradzuje právo rozhodnúť o udelení imprimatur pred začatím výroby publikácie.
2. Podkladom pre udelenie imprimatur bude kompletne textovo, graficky a ilustračne spracovaná publikácia, ktorú predávajúci dodá kupujúcemu v slovenskom jazyku v elektronickej forme.
3. Kupujúci sa zaväzuje predložiť svoje písomné stanovisko k publikácii v lehote najneskôr do troch pracovných dní. V stanovisku kupujúci presne definuje svoje návrhy na zmeny alebo úpravy predloženej verzie publikácie, resp. udeli imprimatur na začatie tlače.
4. V prípade podstatných pripomienok alebo výhrad kupujúceho k predloženému návrhu spracovania publikácie, vyžadujúcich si napríklad zmenu obsahu, veľkých častí textu a pod., budú kupujúci a predávajúci tieto pripomienky riešiť osobným stretnutím a následnou písomnou dohodou o ďalšom postupe.

## V. VADY TOVARU.

1. Predávajúci je povinný dodať tovar v súlade so schválenou vzorkou, v množstve, akosti a vyhotovení, ktoré určuje zmluva. Zárukou za akosť tovaru preberá predávajúci záväzok, že dodaný tovar bude spôsobilý na použitie na dohodnutý, inak na obvyklý účel, alebo, že si zachová dohodnuté, inak obvyklé vlastnosti. Ak predávajúci poruší povinnosti stanovené v zmluve, má tovar vady. Za vady sa považuje aj nesprávny preklad do anglického jazyka.
2. Právo kupujúceho z väd tovaru sa nemôže priznať, ak kupujúci nepodá predávajúcemu správu (reklamáciu väd) o vadách tovaru bez zbytočného odkladu po tom, čo
  - a) vady zistil pri prvej prehliadke,
  - b) sa vady mohli zistiť neskôr pri vynaložení odbornej starostlivosti, najneskôr však do 2 rokov od doby dodania tovaru do miesta určenia stanoveného v zmluve. Pri vadách, na ktoré sa vzťahuje záruka za akosť, platí namiesto tejto lehoty záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom dodania tovaru.

## VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA.

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy, ktoré medzi z uzatvorenia tejto zmluvy vzniknú, ale nie sú v zmluve priamo uvedené, sa budú riadiť zák. č.513/1991 Zb. v znení zák. č.526/2002 Z.z.
2. Túto zmluvu možno po jej právoplatnom uzatvorení meniť alebo doplniť výhradne formou číslovaných písomných dohôd zmluvných strán o obsahu zmien a dodatkov.
3. Zástupcovia zmluvných strán prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili a porozumeli mu a prehlasujú, že zmluvu nepodpísali v tiesni alebo pod nátlakom.
4. Táto zmluva má 2 strany a bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých si každá zmluvná strana ponechá jeden obojstranne podpísaný rovnopis.

V Bratislave 02.11.2009

MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY  
Hlboká cesta 2  
833 36 BRATISLAVA 37

Mgr. Elena Mallicková  
riaditeľka  
Odboru verejnej diplomacie MZV SR

GeoGrafia spol. s r.o. 2  
Klimkovičova 1, 841 01 Bratislava  
IČO: 44/100 825  
DIČ: 202589679

RNDr. Daniel Kollár, CSc.  
vydavateľ  
(pečiatka a podpis)